FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario — District No. 125 South East — S. District No. 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Toronto City Ward 1 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15 — 2101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Robert Carroll — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 15

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enugu or concession and lot. Or municipality of ward, if in city, town or village. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou township, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou, No. de cadastre pour la région ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions).	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where engaged in employment, as "on farm," "in sawmill," "in cotton factory," "in flour mill," "in foundry shop," "in office," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "à la manufacture de coton," "au moulin à farine," "à la fonderie," "au bureau," etc.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux ou métiers.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à son métier principal.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per day at chief occupation, if "all" are. Heures de travail par jour à l'emploi principal, si "tous" en font.	Total earnings in 1910 from chief occupation. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers.	Rate of earnings per hour at chief occupation. Taux du gain par heure à l'emploi principal.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour un an.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Year of education completed; if at school or university, state year. Dernière année d'études complétée; si à l'école ou à l'université, indiquer l'année.	INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.	Crazy or insane. Aliéné ou insensé.	Idiotic or silly. Idiot ou bornes.	Lines. Lignes.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41															
1			Offen Ethel	211 Logan	F	Daughter	S	Feb	1889	22	O			English	Canadian	Anglican	Cashier		F	Yes	No	Eclipse Bldg Co Limited	48		44		360														